

Setting Up Your Dowel Jig

Configurez son gabarit pour goujons • Configuración de la guía de clavijas

1 Measure Board Thickness

Mesurez l'épaisseur de la planche
Medir el ancho de la tabla

a. Choose appropriate dowel size and dowel drill guide.

- a. Choisir le goujon et le guide de perçage adéquats.
a. Elija el tamaño de clavija adecuado y la guía de taladro de clavija.

Board Thickness Épaisseur de la planche Ancho de tabla	Dowel Size Taille du goujon Tamaño de la clavija	Drill Guide Guide-forêt Guía de taladrar
1/2" - 5/8" (12 mm - 15 mm)	1/4" (6 mm)	1/4"
5/8" - 1" (15 mm - 25 mm)	3/8" (10 mm)	3/8"
1" - 1-1/2" (25 mm - 38 mm)	1/2" (12 mm)	1/2"

Getting the Most out of the Dowel Jig

Tirer le meilleur parti du gabarit pour goujons
Cómo aprovechar al máximo la guía de clavijas

- Make sure your stop collar is tightened securely.
- Clamp the jig securely whenever possible.
- Mark faces and edge/ends that are to be aligned and flush. This will help you position the jig correctly.
- Using the included index pins can help improve the alignment.
- Clean any impacted debris for drill bit flutes.
- Assurez-vous que votre bague d'arrêt est bien serrée.
- Dans la mesure du possible, fixez solidement le gabarit.
- Marquez les faces et les chants/extrémités qui doivent être alignés et de même niveau. Cela vous aidera à positionner correctement le gabarit.
- L'utilisation des goupilles de positionnement fournies peut aider à améliorer l'alignement.
- Nettoyez les débris obstruant les goujures du foret.
- Asegúrese de que su collarín de tope esté ajustado de manera segura.
- Sujete la guía de manera segura siempre que sea posible.
- Marque las caras y los bordes/extremos que deben alinearse y realice la nivelación. Esto ayudará a colocar la guía correctamente.
- El uso de los pasadores de índice incluidos puede ayudar a mejorar la alineación.
- Limpie cualquier desecho incrustado en las flautas para brocas de taladro.

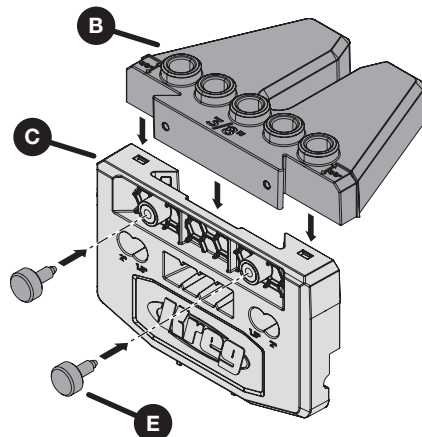
2

Slide Dowel Drill Guide Into Fence

Faites glisser le guide de perçage pour goujon dans le guide
Deslizar el guía de taladro de clavija en el soporte guía

a. Insert the connection pins (E) into the fence (C) to hold the dowel drill guide (B) in place.

- a. Insérez les goupilles de connexion (E) dans le guide (C) pour maintenir le guide de perçage (B) en place.
a. Inserte los pasadores de conexión (E) en el soporte guía (C) para mantener la guía de taladro de clavija (B) en el lugar.



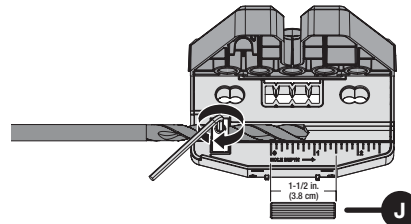
1

Set Stop Collar

Configurez la bague d'arrêt
Colocar el collarín de tope

a. Drilled hole should be just over 1/16" past the halfway length of your dowel (J).

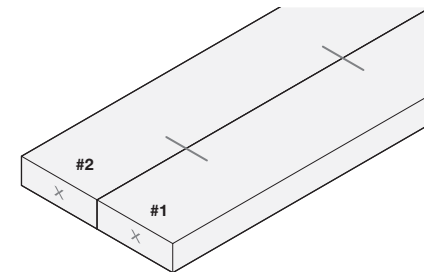
- a. Le trou percé doit être profond d'un peu plus de 1/16 po passé la moitié de la longueur du goujon (J).
a. El orificio taladrado debe medir un poco más de 1/16 in por encima de la mitad de la longitud de su clavija (J).



2

Mark Surface of Workpiece

Marquez la surface de la pièce à travailler
Marcar la superficie de la pieza de trabajo



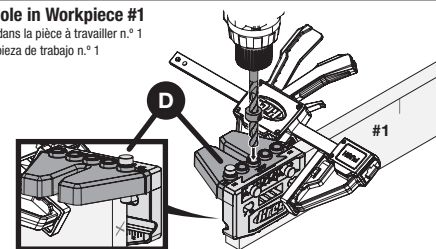
3

Position Jig, Clamp with Versagrip, and Drill First Hole in Workpiece #1

Positionnez le gabarit avec le serre-joint Versagrip et percez le premier trou dans la pièce à travailler n.° 1
Colocar la guía, fijarla con un agarre Versa y taladrar el primer orificio en la pieza de trabajo n.° 1

a. Use index pins (D) for consistent results.

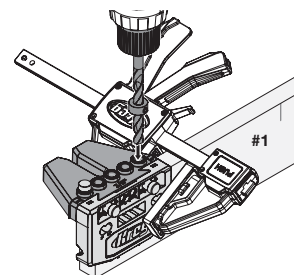
- a. Utiliser des goupilles de positionnement (D) pour des résultats homogènes.
a. Use pasadores de índice (D) para obtener resultados coherentes.



4

Drill Second Hole in Workpiece #1

Percez le second trou dans la pièce à travailler n.° 1
Taladrar un segundo orificio en la pieza de trabajo n.° 1



Note: Drilling the last hole in the jig is a good method to move the dowel jig to the next location.

Remarque : Le perçage du dernier trou du gabarit est une bonne méthode pour déplacer le gabarit pour goujons vers l'emplacement suivant.
Nota: Perforar el último orificio en la guía es un buen método para mover la guía de clavija a la siguiente ubicación.

5

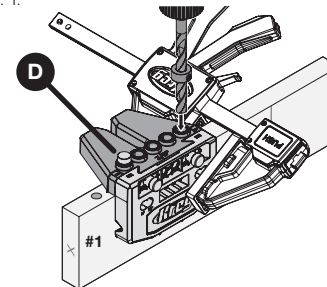
Unclamp and Reposition Jig Using Index Pin

Retirez le serre-joint et repositionnez le gabarit en utilisant la goupille de positionnement
Abrir la guía y volver a colocarla con el pasador de índice

Note: Repeat steps 4 and 5 until you have holes drilled the length of workpiece #1.

Remarque : Répétez les étapes 4 et 5 jusqu'à ce que vous ayez percé des trous sur toute la longueur de la pièce n.° 1.

Nota: Repita los pasos 4 y 5 hasta que tenga orificios perforados con la longitud de la pieza de trabajo n.° 1.



6

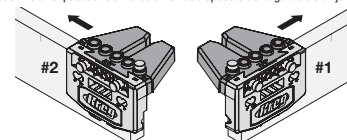
Repeat Steps 3 through 5 with Workpiece #2

Répétez les étapes 3 à 5 avec la pièce n.° 2
Repetir los pasos 3 a 5 con la pieza de trabajo n.° 2

Note: You must start the index pin on the opposite side of the dowel jig.

Remarque : Vous devez commencer par la goupille de positionnement du côté opposé au gabarit pour goujons.

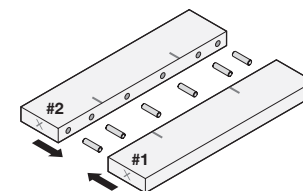
Nota: Debe iniciar el pasador de índice en el lado opuesto de la guía de clavija.



7

Insert Dowels, Align Marks, and Glue

Insérer les goujons, aligner les marques et coller
Alinear las marcas, insertar las clavijas y pegarlas



Quick Start Guide Dowel Jig

Guide de démarrage rapide du gabarit pour goujons

Guía de inicio rápido de guía de clavija



Scan the QR code for detailed setup and use instructions, product registration, and more.

Scannez le code QR pour obtenir des instructions détaillées de configuration et d'utilisation, l'enregistrement du produit, et bien plus encore.

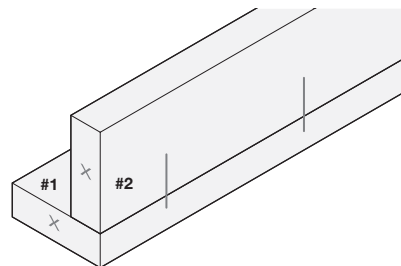
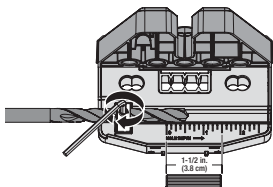
Escanee el código QR para obtener instrucciones detalladas de configuración y uso, registro del producto y más.

Operation—Corner Joint

Mode d'emploi – Joint d'angle • Operación: Articulación angular

- 1 Set Stop Collar**
Configurez la bague d'arrêt
Colocar el collarín de tope
- 2 Mark Surface of Workpiece**
Marquer la surface de la pièce à travailler
Marcar la superficie de la pieza de trabajo

- a. Drilled hole should be about 1/3 to 1/2 of the thickness of workpiece #1.**
a. Le trou percé doit être profond d'environ 1/3 à la moitié de l'épaisseur de la pièce à travailler n.° 1.
a. El orificio taladrado debe medir entre 1/3 y 1/2 del grosor de la pieza de trabajo n.° 1.



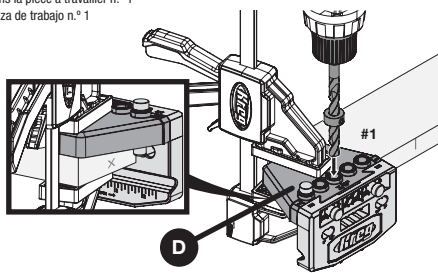
- 3 Position Jig, Clamp with Versagrip, and Drill First Hole in Workpiece #1**
Positionnez le gabarit avec le serre-joint Versagrip et percez le premier trou dans la pièce à travailler n.° 1
Colocar la guía, fijarla con un agarre Versa y taladrar el primer orificio en la pieza de trabajo n.° 1

- a. Use index pins (D) for consistent results.**
a. Utiliser des goupilles de positionnement (D) pour des résultats homogènes.
a. Use pasadores de índice (D) para obtener resultados coherentes.

- 4 Drill Second Hole in Workpiece #1**
Percez le second trou dans la pièce à travailler n.° 1
Taladrar un segundo orificio en la pieza de trabajo n.° 1

Note: Drilling the last hole in the jig is a good method to move the dowel jig to the next location.

Remarque : Le perçage du dernier trou du gabarit est une bonne méthode pour déplacer le gabarit pour goudjons vers l'emplacement suivant.
Nota: Perforar el último orificio en la guía es un buen método para mover la guía de clavija a la siguiente ubicación.

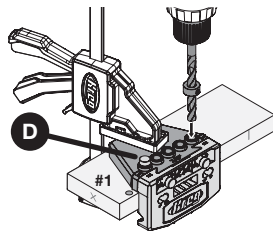


- 5 Unclamp and Reposition Jig**
Retirez le serre-joint et replacez le gabarit
Abrir la guía y volver a colocarla

Note: Repeat steps 3 and 4 until you have holes drilled the length of workpiece #1.

Remarque : Répétez les étapes 3 et 4 jusqu'à ce que vous ayez percé des trous sur toute la longueur de la pièce n.° 1.

Nota: Repita los pasos 3 y 4 hasta que tenga orificios perforados con la longitud de la pieza de trabajo n.° 1.

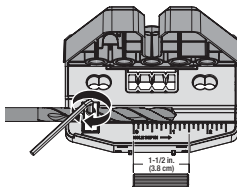


- 6 Reposition Stop Collar for Workpiece #2**
Remplacez la bague d'arrêt pour la pièce à travailler n.° 2
Volver a colocar el collarín de tope de la pieza de trabajo n.° 2

Note the current depth and measure how much of the whole dowel is remaining. Move the stop collar deeper to account for the additional depth needed to set the dowel correctly.

Notez la profondeur actuelle et mesurez la quantité de goudjon apparent restant. Déplacez la bague d'arrêt plus profondément pour tenir compte de la profondeur supplémentaire nécessaire pour fixer correctement le goudjon.

Anote la profundidad actual y mida cuánto queda de toda la clavija. Mueva el collarín de tope más hacia adentro para comprobar la profundidad adicional necesaria para colocar la clavija correctamente.

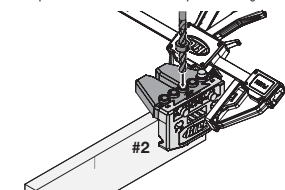


- 7 Repeat Steps 3 through 5 with Workpiece #2**
Répéter les étapes 3 à 5 avec la pièce n.° 2
Repetir los pasos 3 a 5 con la pieza de trabajo n.° 2

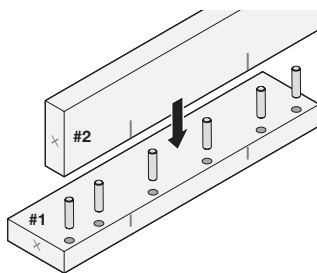
Note: You must start the index pin on the opposite side of the dowel jig.

Remarque : Vous devez commencer par la goupille de positionnement du côté opposé au gabarit pour goudjons.

Nota: Debe iniciar el pasador de índice en el lado opuesto de la guía de clavija.



- 8 Insert Dowels, Align Marks, and Glue**
Insérez les goudjons, aligner les marques et coller
Alienar las marcas, insertar las clavijas y pegarlas



Safety Guidelines • Consignes de sécurité • Pautas de seguridad

⚠ WARNING: Before using a power tool with this product, read, and follow the tool manufacturer's instructions and safety precautions in addition to the safety precautions below to reduce risk of serious injury from hazards such as fire, electric shock, or rotating saw blade.

- Follow your saw manufacturer's safety guidelines.
- Always wear personal protective equipment you certify as adequate in addition to what your saw manufacturer requires.
- Do not allow familiarity gained from frequent use of your tools to replace safe work practices. A moment of carelessness is sufficient to cause severe injury.
- Avoid awkward hand positions where a sudden slip could cause contact with the rotating blade.

⚠ WARNING: Avoid awkward hand positions where a sudden slip could cause contact with the rotating blade.

⚠ WARNING: Do not operate this tool or any machinery while under the influence of drugs, alcohol, or medications.

⚠ WARNING: This product can expose you to chemicals including Acrylonitrile and other chemicals, which are known to the State of California to cause cancer and reproductive harm. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov.

⚠ WARNING: Drilling, sawing, sanding, or machining wood products can expose you to wood dust, a substance known to the State of California to cause cancer. Avoid inhaling wood dust or use a dust mask or other safeguards for personal protection. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov/wood.

⚠ AVERTISSEMENT: Avant d'utiliser un outil électrique avec ce produit, lire et suivre les instructions et les précautions de sécurité du fabricant de l'outil, en plus des précautions de sécurité ci-dessous, afin de réduire le risque de blessures graves dues à des risques comme le feu, les chocs électriques ou les lames de scie rotatives.

- Suivez les consignes de sécurité du fabricant de votre scie.
- Portez toujours l'équipement de protection personnelle adéquat en plus de ce qu'exige le fabricant de votre scie.
- Faites attention lorsque vous devenez familier avec l'outil en raison d'une utilisation fréquente. Employez systématiquement des pratiques de travail sécuritaires. Un moment d'inattention est suffisant pour causer des blessures graves.
- Évitez de positionner vos mains de manière maladroite, car un glissement soudain pourrait causer un contact avec la lame en rotation.

⚠ AVERTISSEMENT: Évitez de positionner vos mains de manière maladroite, car un glissement soudain pourrait causer un contact avec la lame en rotation.

⚠ AVERTISSEMENT: N'utilisez pas cet outil ou toute autre machine lorsque vous êtes sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.

⚠ AVERTISSEMENT: Cet article peut vous exposer à des produits chimiques, notamment à l'acrylonitrile et à d'autres produits chimiques reconnus par l'État de la Californie comme étant la cause de cancers et de problèmes liés aux fonctions reproductrices. Pour plus de renseignements, rendez-vous au www.P65Warnings.ca.gov.

⚠ AVERTISSEMENT: Le perçage, le sciage, le ponçage et l'usinage des produits en bois peuvent vous exposer à de la poussière de bois, une substance reconnue par l'État de la Californie comme étant la cause de cancers. Évitez d'inhaler la poussière de bois ou utilisez un masque antipoussières ou d'autres mesures de sécurité pour vous protéger. Pour plus de renseignements, rendez-vous au www.P65Warnings.ca.gov/wood.

⚠ ADVERTENCIA: Antes de usar una herramienta eléctrica con este producto, lea y siga las instrucciones y precauciones de seguridad del fabricante de la herramienta además de las precauciones de seguridad que se muestran a continuación para reducir el riesgo de lesiones graves por peligros tales como incendios, descargas eléctricas o la hoja giratoria de la sierra.

- Siga las pautas de seguridad del fabricante de su sierra.
- Siempre use el equipo de protección personal que certifique como adecuado, además de lo que requiere el fabricante de su sierra.
- No permita que la familiaridad obtenida del uso frecuente de sus herramientas reemplace las prácticas de seguridad laboral. Un momento de descuido es suficiente para causar lesiones graves.
- Evite las posiciones incómodas de las manos donde un deslizamiento repentino podría causar contacto con la cuchilla giratoria.

⚠ ADVERTENCIA: Evite las posiciones incómodas de las manos en las que un deslizamiento repentino podría causar que entraran en contacto con la cuchilla giratoria.

⚠ ADVERTENCIA: No opere esta herramienta ni ninguna maquinaria bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.

⚠ ADVERTENCIA: Este producto puede exponerlo a sustancias químicas, incluidos el acrilonitrilo y otros químicos, reconocidos por el estado de California como causantes de cáncer o daños en el aparato reproductivo. Para obtener más información, visite www.P65Warnings.ca.gov.

⚠ ADVERTENCIA: Los productos para taladrar, aserrar, lijar o cortar madera pueden exponerlo al polvo de madera, una sustancia reconocida por el estado de California como causante de cáncer. Evite inhalar el polvo de la madera o utilice una mascarilla antipolvo u otros artículos de protección personal. Para obtener más información, visite www.P65Warnings.ca.gov/wood.